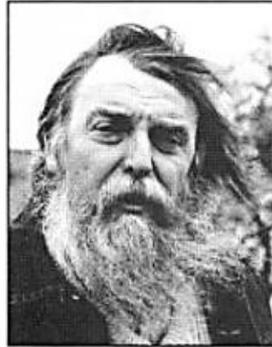


# Ghislain Gouwy



UN BARDE

NOUS VIENT DE FLANDRE

## Présentation :

- \* Né le 24/07/1936 à Armentières, cité de la toile et de la bière, Flandre du sud. Décédé le 10/02/2018
- \* Poète, comédien et animateur de théâtre
- \* Prix d'excellence « Chant et art lyrique » au Conservatoire de Lille
- \* En 1964, Jeanne de Ghelderode, veuve du dramaturge, devient sa marraine de théâtre
- \* Dirige la compagnie Michel de Ghelderode et monte essentiellement des œuvres de l'auteur
- \* Création d'un triptyque (« K - Panic - Apocryphe ») qui consacre son travail et qui sera présenté aux études théâtrales de la Sorbonne (Paris)
- \* Est à l'origine du 1<sup>er</sup> festival de la vallée de l'Argent-Double (Aude)
- \* Défend l'identité de la Flandre en créant son propre récital où ses textes alternent avec ceux de Ghelderode, Charles de Coster et James Ensor
- \* Est surnommé « barde flamand » ou « scalde »
- \* De la rencontre avec le chanteur Glenmor naît le récital « Flandre-Bretagne »
- \* Nombreuses tournées dans l'Hexagone ainsi qu'en Pays flamand, wallon et brabant
- \* Animateur de l'émission « En direct de Bruegeland » sur Radio Uylenspiegel (Flandre intérieure)
- \* Participe au 1<sup>er</sup> festival « de l'automne culturel belge » à Lille
- \* Invité du Ministère de la culture néerlandaise, du Consulat général de Belgique et de la ville de Damivoe dans le cadre des rencontres internationales des artistes
- \* Présente le récital « Vlaanderen leeft » (La Flandre bouge) à Antwerpen (Anvers)
- \* Participe à la commémoration de la Bataille des éperons d'or le 10/07/1990 à Kortrijk (Courtrai)
- \* Est l'invité du Lakota Treaty Council
- \* Participe au festival « des cerises » à Floreffe près de Namur
- \* Participe en 1993 au festival du film fantastique d'Avoriaz
- \* Participe la même année au festival « Art et Anarchie » de Lille (un spectacle au Centre culturel libertaire Benoit Broutchoux et un autre en compagnie de Jacques Yvart et Utgé-Royo à la salle des fêtes de Fives)
- \* Participe au festival « Conteurs en campagne de Flandre-Hainaut-Artois-Picardie »
- \* Participe à la semaine « CréaConte » à Dunkerque
- \* Participe en 1997 au festival inter-celtique de Lorient
- \* Fait des animations dans le cadre de l'Espace naturel régional du Nord Pas-de-Calais
- \* Participe à des émissions radiophoniques sur France Culture, Fréquence Nord, RTB Namur, Radio Libertaire, Radio Pays et Radio Campus
- \* Participe à des émissions télévisées sur la RTB, la BRT, RMC, FR3 Lille, FR3 Rennes et FR3 Limoges
- \* Préside l'association « De drie koningen van Bruegeland » (cf. page 3)

## Ce qu'ils ont dit de lui :

*Barde de Flandre, Ghislain Gouwy conte ce pays, entre ressac du réel et houle du rêve, entre poésie du quotidien et poussière de l'imaginaire... (Michel BERRY, La Voix du Nord)*

*Épopée haute en couleurs et digne de la peinture de Bruegel... Ghislain Gouwy chante cette « Mère Flandre » dont il veut célébrer la beauté et l'histoire comme on apprend aux autres à déchiffrer un chant d'amour... (Régis DEMOL, Université flamande)*

*Un barde nous vient des Flandres, de cette autre terre crucifiée où la parole fut interdite et l'héritage abandonné. Un homme au visage de lion et à la voix rugueuse et fraîche nous crie le dit d'un peuple sur qui s'est acharné le poids de l'Histoire. Ghislain Gouwy ne chante pas : il n'en a pas besoin. Sa parole est déjà musique et les instruments qui l'accompagnent se contentent de la souligner... (André-Georges HAMON)*

*Celui qui lâche ces rafales truculentes, c'est Ghislain Gouwy, pionnier de Flandre. Un récital, à lever sur sorte d'épopée nordique où ses propres textes alternent avec les proses médiévales de Ghelderode et celles légendaires de Charles de Coster... (Xavier GRALL)*

*Celui-là qui prend la parole, se nomme et se prénomme par son pays est un homme libre et sa liberté sous-tend celle de son peuple tout entier. Hurler sa fierté d'être né d'une terre, de charrier dans ses veines tout son passé de gloire, son présent d'amertume et ses demains d'espoir c'est d'abord se rendre hommage. C'est aussi signer un pacte avec son Histoire se sentir capable d'obvier à l'inéluctable. Naître ici ou là, haleter aux frémissements d'un sol, enclorre dans son âme la mémoire de tous ceux qui le partagent revient à dresser contre « l'ennui de l'uniformité » le solide rempart de toutes les différences, la richesse du cœur et le pouvoir de l'imagination. Le pays réel est toujours un pays rêvé. Il relève bien plus de l'intime conviction de son peuple que d'une réalité politique ou géographique. Hélas ce sentiment profond qui irrigue les âmes et les cœurs se déliterait sous l'usure du temps si ceux, dont les rêves et le verbe s'y enracinent, gardaient un silence coupable. Tout peuple attend de ses poètes qu'ils disent tout haut la fierté qu'il tait par crainte ou simple pudeur, par peur surtout de s'affirmer et de paraître s'accrocher aux archaïsmes que dénoncent les États qui se disent modernes au mépris de toute démocratie réelle : déraciner pour mieux soumettre. La Flandre Occidentale attendait son homme de fierté et de verbe. Ce fut Ghislain Gouwy. Le barde des Gueux a dit et toute une jeunesse dans le Westhoek s'est ébrouée pour mieux respirer « l'air capiteux de Flandre ». (GLENMOR)*

## Discographie :

**1978 – LE HIBOU MIROIR** – Édition « Le Chant du Monde » – Disque vinyle 33 T

Face A : Flandre ; Uylenspiegel ; À Michel de Ghelderode ; Enfant ; Rejeté du droit commun ; Les gueux  
Face B : Les chevaux ; 1936 ; Mes rencontres ; Le macadam ; Le hibou miroir ; Bruegeland

Musique : Fanch Bernard

**Vers 1980 – GHISLAIN GOUWY RACONTE** – Westhoek Édition – cassette

Face A : L'enfant et la mer ; L'âne de Pierre

Face B : Il est des rêves ; Bruegellande (adaptation d'un texte de Michel de Ghelderode)

Musique : Gérald Ryckeboer avec la voix de Sarah

**198? – MISERERE VLAANDEREN** – Édition « Collectif Uylenspiegel » – Disque vinyle 33 T

Face A : Nostra ; Haria-Caria ; Memoria ; Je t'aimerai dans le roulis des orgues ; Chant V

Face B : Miserere Vlaanderen ; Requiem pour un oiseau ; Les fabriques se sont tues ;  
L'absence ; La marche du printemps

Musique : Katrien Delavier, Claude About, Gérald Ryckeboer, William Schotte, Patrice Heuguebart, Raymond Declerck, François Vanhove, Michel Gossart. Voix : Marienken Van Damme

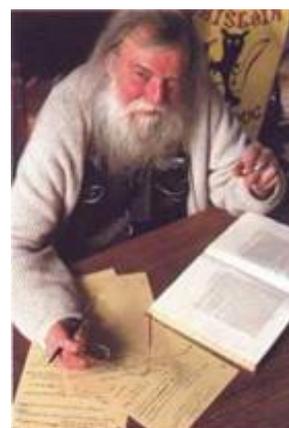


Morceaux à écouter et/ou télécharger au format mp3 : [Uylenspiegel](#) – [Le hibou miroir](#) – [Miserere Vlaanderen](#) – [Memoria](#) – [L'absence](#)

Télécharger le disque « Misere Vlaanderen » dans son intégralité : [fichier zip](#)

## Bibliographie :

- \* *Cahiers de la Compagnie Michel de Ghelderode*
- \* *Le hibou miroir* (choix de textes)
- \* *Je t'aimerai dans le roulis des orgues* (texte illustré par A. Lefebvre)
- \* *Thank you Satan* (textes illustrés par A. Lefebvre)
- \* *La Flandre bouge / Vlaanderen leeft* (textes calligraphiés par Joke van den Brandt et illustrés par Frank-Yvo van Damme) – Recueil de 43 pages publié en 1985 par le collectif Uylenspiegel



## L'association qu'il a contribué à créer et qu'il a co-animé :

### Extraits des statuts :

*L'association « De drie koningen van Bruegeland » a pour objet :*

- 1) *De proposer, rechercher et développer des actions culturelles de la Flandre française, mais également dans l'entité géographique naturelle des Pays-Bas historiques.*
- 2) *De préserver les droits des productions et reproductions des auteurs et compositeurs adhérents à l'association.*

*Le développement culturel se fera au moyen :*

- 1) *D'émissions de radio et de télévision bilingues voir trilingues à destinations des enfants, des écoles primaires tant en France qu'en Belgique, des adultes afin d'apprendre maintenir, et développer la pratique de la langue maternelle, « Moeder Tale », de la Flandre du sud. Ces émissions pouvant être diffusées sur toutes radios et télévisions, avec l'accord préalable de l'association, se réclamant de Flandre tant française que belges et plus généralement de la défense des identités culturelles régionales et défendant les langues minoritaires.*
- 2) *D'opérations de promotions de la langue et de la culture flamande sous tous ses aspects, poétiques, musicaux, littéraires, sociaux, économiques, architecturaux, et écologiques. L'association « De Drie Koningen van Bruegeland » proclame son esprit d'indépendance vis à vis des partis politiques et autres groupes de pression, ainsi que des intérêts mercantiles et particuliers. De même, elle rejette tout esprit sectaire et raciste.*

## Musiciens, lumière, village :

**Les musiciens qui l'ont accompagné lors de ses récitals :** Michel Clech (flûte, saxo, synthé), Katrien Delavier (harpe irlandaise, flûte), Jean-Luc Lobbedez (claviers), Mark Parayre (vielle, cornemuse), Gérald Ryckeboer (cordes, cornemuse, flûte), William Schotte (violoncelle)...

**Celle qui fut sa lumière, sur scène comme dans la vie :** Sylviane Éliet

**Le village dans lequel il avait sa chaumière :** Boeschèpe

## Quelques hommages suite à son décès :

- [Par son ami Éric Dussart](#)
- [Par France 3 Hauts-de-France](#)
- [Par La Voix du Nord](#)
- [Par Christian Declerck](#)

